THE NEW CANADIAN

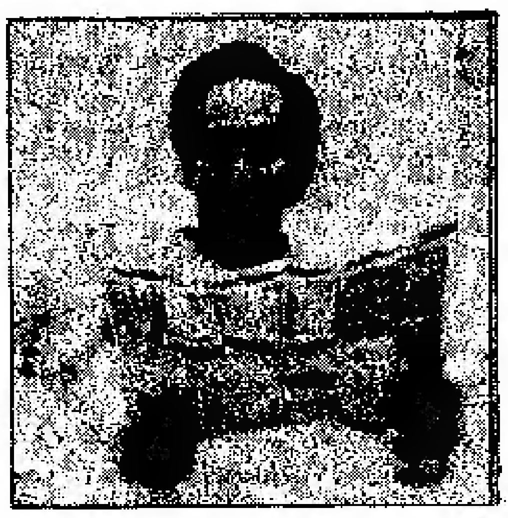
An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 — NO. 23 FRIDAY, MARCH 25, 1983 TORONTO, ONT.

A life in the day of Gordon Kadota

International business consultant Gordon Kadota talks to Vancouver freelance writer Susan Phillips.

• • •



I get up between 7 and 7:30. Food doesn't interest me much, but I can't face the day unless I've eaten.

People say you need three meals and eight hours of sleep a day to be healthy. But I don't believe that. I stay healthy by eating when I'm hungry and sleeping when tired.

I always have difficulty describing what I do, but for lack of a better term I call myself a business consultant. I'm a second-generation Japanese Canadian, and as I speak both English and Japanese fluently I'm able to bridge both cultures. I use both languages 50-50 at work.

Ten years ago, I went into consulting from the travel business, because I saw a role to play after Japan opened up in the 1960s. Now I help small or medium size Japanese and Canadian firms interested in doing business with the other side. About 70 per cent of the work comes from Japan or Japanese people here. More Japanese are interested in Canada than Canadians are in Japan, it seems.

About nine o'clock I drive the short distance from my house in Shaughnessy to town. My first stop each day is the OK Gift Shop on Hornby, which I also own and run. I usually read the mail there and I see to any problems.

(Cont. on page two)

Aging ex-alderman Wilson says Canada owes J.C.s no apologies for concentration camp experience during war

VANCOUVER — The evacuation and internment in concentration camps of all Japanese Canadians were justified because they could not be trusted, said retired Vancouver alderman, Halford Wilson, in an interview recently with Los Angeles Times columnist, Stanley Meisler.

"If there had been an invasion," he said, "they knew the bays and inlets and could help the invaders. That was the concern," said Wilson, now 78 years old, speaking somewhat haltingly at his apartment in Vancouver.

Regarded by historians as the politician who whipped up much of the racial hatred against Japanese Canadians before and during World War II, Wilson made it clear that his views have not changed one bit.

In his conversation, he made no distinction between Japanese from Japan and Japanese from Canada, noting — quite wrongly again — that most Japanese Canadians held dual citizenship at the start of the war.

"My attitude," he said, "is we should start all over again, a new ball game altogether."

The aging ex-politician repeated that Canada certainly does not owe the Japanese Canadians any apologies.

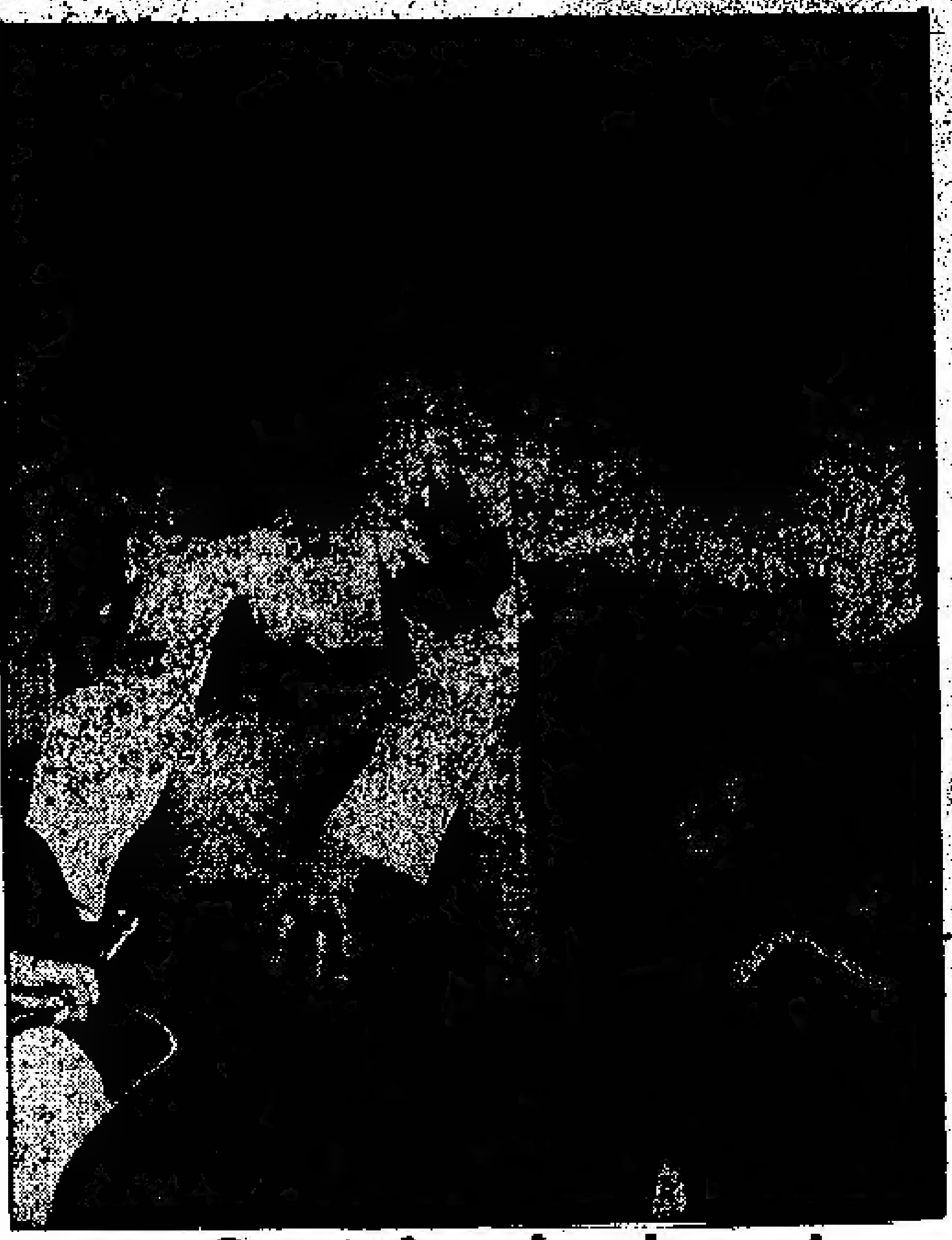
"Lots of Canadians were in the army, and there is a record of lack of care in Japanese prisons," he said. "I have no animosity against the Japanese people as a race. But anyone who knows the history would take the same position as myself."

Sansei Congressman mistaken for Toyota executive "tells it like it is"

SAN FRANCISCO — Rep Norman Y. Mineta of San Jose was mistaken for a Toyota Motor Corp. executive during the Feb. 17 signing ceremony in Fremont, Ca., which sealed the joint production venture between General Motors and Toyota.

San Francisco columnist Herb Caen noted the incident in his column on Feb. 21, which was entitled "Plain English" and said:

"Congressman Norman Mineta of San Jose, a Japanese American, attended the signing of General Motors' surrender to Toyota in Fremont (Feb. 17). After the ceremony, which must have had General MacArthur whirling like an Osterizer, a GM official walked over to the Congressman. Mistaking him for a Toyota exec., he beamed, 'Thanks for being here on this great occasion.' After they had chatted for a few seconds, the GM'er said, 'My, you certainly do speak good English,' to which Mineta replied with an evil smile, 'I know two more words – F – you'!"



Hey, Gretzky, look out — Vicky & Jennifer are ready!

TORONTO — Packing up after another successful hockey game were Vicky Sunohara (left) and Jennifer Sasaki (right) of the Scarobough Bantam Selects. Vicky, considered by her coach, Johnny Feeney, as one of the top 12-year-olds in women's hockey, and her teammate, Jennifer, a 14-year-old Grade 10 student at Thomson Collegiate, aided their team recently in defeating a boys' team, the Scarborough Sabres 5 to 4. Vicky averages two goals per game and did just that against the boys.

But the girls have run up against a problem: sex discrimination. The youngsters would like to play on a school team. Mrs. Cathy Sunohara was told her daughter should switch to broomball.

"When it comes to hockey, they're all male chauvinists and I just don't fight it any more," Mrs. Sunohara said.

Vicky Sunohara is in senior public school. There are 26 high school girls' hockey teams in the Scarborough area, according to the provincial women's association.

Her teammate, Jennifer Sasaki is convinced there are no psychological problems involved.

"If you are going to be a 'butch,' you will be regardless of whether you play hockey," Sasaki said. "Hockey won't make the difference."

She admits hockey is of a higher calibre in the MTHL where her brother plays, but "if you are talking about select hockey, we have as good a team as any, boys or girls. I do not like playing young boys' teams because they are so small. I wouldn't like to see us play boys 16 or 17, because there is a lot of difference."

Alaska man finds Jpnz. mom after 3 decades

ANCHORAGE, Alaska — Separated from his mother only two years after his birth, John Maine, an Alaska state government employee, did not even know her name until he turned 32 last year.

He learned the name last summer, tracked and recently found her in the state of Washington, where he once lived.

Maine was born in Kitakyushu, Fukuoka, in 1950, the son of Melvin Maine, an American civilian with the Allied Occupation Forces, and a local woman. His parents were divorced in 1952 and he was taken to the United States by his father, who later married an American woman.

Maine loved his stepmother but wanted to know who his real mother was. His father, however, rarely talked about her.

"It was in the summer of 1982, when I was about to become a father myself, that my father gave me a sheet of paper," Maine said. "It was a copy of my family register issued by the Sapporo City Office, and it said my mother was Mitsuko Takahashi."

Maine wrote to an advice column of the *Daily News of Alaska.* The newspaper made an inquiry to the Japanese Consulate General in Anchorage and they wrote to the mayor of Sapporo.

The mayor's office wrote back two months later and reported the woman was not in that city any longer, but one of her brothers was. The brother, Yutaka Takahashi, 60, told the newspaper she married another American, Glen Parker, and was living in Roy, Washington.

Maine met his mother, now Mrs. Mitsuko Parker, last December. The news reached Kyodo recently when she made an international phone call to her brother and told him about it.

"Mom apologized to me for being away for so long. But I had my share of happiness with my stepmother and I do not blame her. I'm so happy because now I have not only my real mother, but three brothers and two sisters," Maine said.

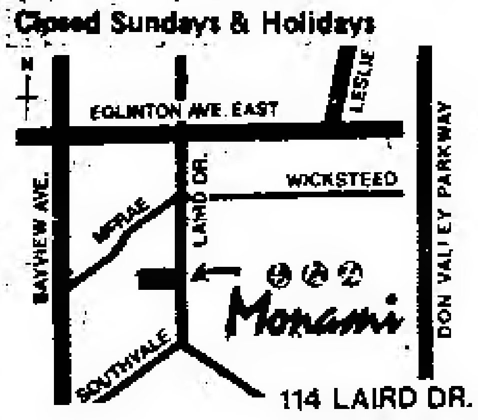
"MISTER ALUMINUM"
Installations
- Siding Soffit Fascia
- Eavestroughing
- Shutters
- Storm doors
- Storm windows

81971
ALCAN
MAS AIDA
PROP.
755-6505

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesdays

OPEN
Mon.—Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

AKIN CONSTRUCTION
Additions — Home Repairs
Thermal Windows
CARPENTRY
PLASTERING
CONCRETE WORK
PAINTING
DRY-WALL
CEILING
PLUMBING
WALL PAPERING
TILES ETC.
921-8163
Reg. Kimura

かぶき
ステーキハウス
- Teppanyaki
- Sashimi
- Tempura
- Party Large/Small
- Sushi

Kabuki Japanese Steakhouse
444 Yonge St., Toronto 597-1255

Kadota . . .

— Cont. from page 1

By 9:30 or 10 o'clock I'm in my office at Canaway Consultants, down the street. I often greet the building manager getting into the elevator. I've been in this building over two years now, but he still can't pronounce my name. Work begins by writing out a list of the day's priorities. I'm always writing lists I never get to the end of. Some people criticize me for not concentrating on any one thing, but I'd rather do five different things 90 percent than one thing 110 per cent. I like the diversity. The important thing about my day is that it never has any set pattern. The most I can say that I divide my time equally between the store, consulting work and community activities.

Co-ordinating Japanese film projects is another part of my work. A good co-ordinator needs a fair amount of moxie-on-the-spot. You have to be able to switch smoothly from one language and culture to the other. Film crews are interested in shooting things that can't be found in Japan. To them, Canada is just beautiful natural setting and outdoor action scenes. They are stereotyping us in a way.

I don't always eat a proper lunch. Sometimes I just grab a muffin in mid-afternoon at the coffee shop downstairs. Instead of food, I consume lots of coffee and cigarettes. They keep me going. I've resigned myself to the fact that I lack the willpower to quit.

Community work takes up another third of my time. By community work I mean anything that I can't make money at. For example, recent Japanese immigrants having trouble getting settled here often come to me for advice. People with personal or domestic problems ask me to mediate.

Because I'm president of the National Association of Japanese Canadians, I'm always being interviewed. In the last six months there's been a lot of interest in the Redress Committee which is trying to get financial compensation from the federal government for the 23,000 Japanese Canadians who lost their property when they were interned during the Second World War. Right now I'm preparing for a series of trips across the country to ask Japanese Canadians' opinions on how to approach the government.

I was directly affected by the war. I was born in New Westminster, but in 1940, when I was six, my mother took me and three of the other seven children to Japan to see my grandparents. When the war broke out we were stranded there. I did all my schooling in Japan, and language-wise it turned out to be a blessing in disguise. My father joined us in Japan in 1943 on one of the two Red Cross exchange ships. But he had to relinquish his Canadian citizenship to do so, and when we were able to come back in 1952 my brothers and I had to sponsor him.

What bothers me about dealing with the media about these issues is that although they're supposed to be well informed, they actually have narrow preconceptions about Japan and Japanese Canadians. Basically, it doesn't differentiate between the two.

To most Canadians, Japanese Canadians are still Japanese . . . They don't see them as Canadians. I'm totally opposed to putting people and things in boxes and categories. It's part of a black-and-white mentality, a kind of intolerance that comes from fear of the other people. From suspicion. And it gets worse in bad economic times when people feel threatened.

My most productive working hours are between 5 and 8 p.m. After that I go out for dinner. I'm out of town about a third of the time, but even when I'm here I rarely eat at home. Most days I have dinner with clients or friends who pump me for information. It seems like all I do is talk all day.

My busy work schedule doesn't make a good family life. Since my divorce in 1969, I seem to have gotten even more involved in my work and community activities. It's reached the point where if I did remarry, I'd have to change my life style. Actually, the woman I married would have to adjust to mine. I work a 15-hour day and rarely get home before 9 or 10 o'clock. Do I like spending time at home? I don't know. I'm probably a weird person in that I'm indifferent to my surroundings. I just spend time where I feel I should be. Life for me is very spontaneous . . .

Selling information is my business, and the better I'm informed the more useful I am. To relax, I take wartime histories or thrillers into the bath. I have a wireless phone in the bathroom so I can answer the frequent late-night calls from Japan.

Apart from the occasional bridge or hockey game, I have few interests outside work. I don't differentiate between days of the week and I can't remember the last time I took a real holiday. But I consider myself fortunate because I enjoy what I do and manage to make a good living at it.

I go to bed between 1 and 2 a.m., and never sleep more than six hours. I also never use an alarm clock, unless I'm catching an early plane. No, I don't consider myself a workaholic. Perhaps that's a sure sign that I am.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

WANTED in Montreal: Young man, in good health with a driver's license, to deliver and to learn warehousing of Oriental foods. Contact (514) 384-4855.

Paul K. Asada, D.C.,
Chiropractor
728-A St. Clair Ave., W.,
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-6060 Res. 621-1989

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Low Low Prices
on
New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV
Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

Personal Notes Across Canada

CARD OF THANKS

We wish to extend our heartfelt appreciation to our many friends and relatives for their acts of kindness, messages of sympathy, floral tributes, telegrams and koden during our recent bereavement in the passing away of our dear mother. Special thanks to Rev. Masaki of Winnipeg.

Tsuneo & Eiko Tsurukawa
Masao & Ruby Hashiguchi
Edward & Doreen Mochizuki
Thunder Bay, Ontario

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phohe 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

OBITUARIES

UJIIYE

VERNON, B.C. — Mr. Harry Masami Ujiiye of Vernon, B.C. passed away at his residence in his 79th year, on February 14, 1983.

Survived by his wife Mary Chiyako, two sons Jack Masaichi and Bill Sadao. Funeral was held at Trinity United Church with the Dr. H. Park and the Rev. W. Bruleigh officiating. Interment at Pleasant Valley Cemetery.

CARD OF THANKS

We wish to extend our heartfelt appreciation to our many friends and relatives for their acts of kindness, messages of sympathy, floral tributes, telegrams and kodens during our recent bereavement.

Mrs. Kinu Yamasaki,
Dr. & Mrs. Roy Yamasaki,
Mr. & Mrs. Donald Yamasaki,
Mr. & Mrs. Akira Yamasaki

809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

NIPPON VIDEO CENTRE

1993 Danforth Ave., Toronto . Telephone 698-0633

Video Tapes Rental from $4.00 per week
Panasonic Video Recorder Special $649.95
Open 7 days a week. Fall and Winter hours; Sunday, 12:00 to 5:00 p.m., Mon. thru Fri., 10:00 a.m. to 8:00 p.m.
Saturday, 10: a.m. to 6:00 p.m.

Spring Clearance Sale
20% to 50% OFF
March 22 — April 9, 1983

•

Sakura Gifts
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

The store hours during the sale will be
Mon. – Fri. 10:00 – 6:30
Sat. 10:00 – 5:00 p.m.

New form of gangs in Japan

TOKYO — Tiny high-heeled sandals, permed hair and flat briefcases are the "uniform" of Japan's *tsuppari* — teenage gangs who whiz through the streets on motor scooters.

Sunday, they gather on one of the broad boulevards near the Meiji Shrine, flaunting the styles of the 1950s in showy if stereo-typed revolt against the mores of a highly conventional society.

The sight of girls in billowing skirts and guys in 1950s haircuts shocks older citizens who view the display as evidence of deeper illness within a law-abiding society.

Teachers and administrators admit they have little power to control the juvenile delinquency that is mushrooming among 12 to 15 year-olds in junior high schools. In Japan, such students are not allowed by law to leave school, and therefore cannot be expelled for bad behaviour.

The number of teachers hurt in violent incidents in schools has doubled in five years to more that 300 a year.

"Personally, I think the explanation for violence is in the family," said Hiroshi Kida, director of the National Institute for Educational Research who estimated two to three percent of Japan's pupils are seriously disruptive.

"Some women think it is better to go out to work. They have abandoned the upbringing of their children."

Kiyoo Nakakoji, secretary-general of Japan's 670,000 member teachers' union, blamed the violence on the authoritarian schools system and the built-in pressures of highly-competitive high school and university entrance exams.

Recently, in Yokohama, 10 teenage boys were arrested for killing tramps and old people "for fun." One of the suspects told investigators he joined in the assaults because "we were bored playing at (video) game centers."

At the root of the crime wave, some Japanese educators believe, is the school system. Students who fail the grueling entrance exams are angry and frustrated — and vent their rage.

"There are lots of chances in Japan for the individuals to go ahead on their own, but they don't seem to do it," said one senior adviser to Saga's schools.

Non - conformity is not something taught to Japanese adolescents. According to the oft-repeated Japanese saying, "The nail that sticks up gets hammered down."

DATES & DOINGS

Van. baton & drum corps need members

VANCOUVER — Girls and Boys age 5 to 20 years old are wanted for the following Baton and Drum Corps: Vancouver Buddhist Church, Vancouver Japanese United Church, and the World Church of Messianity.

All those interested may call Patsy Iwabuchi (1964 World Champion) at 324-1894.

— Van. JCCA

GOOD FRIDAY SERVICE

(Joint Service of Toronto Japanese Christian Churches)

APRIL 1, 1983, 1:30 P.M.

Host Church: Toronto Japanese Gospel Church
415 Broadview Ave., at Simpson Ave.

Message: Seven Words from the Cross
(From 7 Ministers)

Offering: Towards Momiji Health Care Society and Nipponia Home

Music: Host Church Group

Organist: David Kai

JAPANESE HOME VIDEO

Japanese movies and Japanese TV shows — no commercials!

For information contact:
Japanese Home Video
175 Sharpcroft Avenue
Downsview, Ont.
(416) 636-6606
Mon. – Fri. 10 a.m. to 7 p.m. Sat. 10 a.m. to 5 p.m.

- Spring group to Japan
  Dep. April 6, April 10
- Yobiyose Group
  Dep. from Japan July 24, August 6
- Fall Group to Japan
  Dep. October 8, 3/4/5 weeks

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2

Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454615. **Downtown:** 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. **Richmond:** 6081 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. **Toronto:** 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623635.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $8.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Mon. – 1 to 6 p.m.
Tues. – Fri. – 9 to 6 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home - 291-0952

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

YORKLAND REAL ESTATE LTD.
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1895 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Japan to surpass U.S. by year 2000

CHICAGO – Japan's economic productivity is likely to surpass that of the United States for the first time by the year 2000, according to a study that claims to be the first industry-to-industry comparison of the two nations.

"Estimated national real output per employee for Japan (will) exceed that of the U.S. by the year 2000," a study by the Houston-based American Productivity Center says.

The study adds, "Knowledgeable observers predict that by the turn of the century Japan's real national productivity level; not just the growth rate, will be the highest in the industrial world — significantly above the United States and far above the European nations with the possible exception of Germany and France."

That change would represent an enormous step forward by the Japanese. Although in recent years there has been a steady drumbeat of publicity about the merits of Japanese business, Japan's productivity still trails that of the United States. The gap, though, is closing rapidly.

In 1950, when Japan was rebuilding from World War II, the real output per hour of Japan's domestic economy was only 14 percent of this country's (domestic economic output excludes overseas earnings). By 1962, that ratio was up to 19 percent; and by 1980, 54 percent.

American manufacturers have been especially hard hit as the productivity gap narrows. The productivity of Japanese manufacturers grew more than 9 percent annually during the 1950s and more than 10 percent from 1960 through 1973, a rate more than triple that of U.S. manufacturers.

Although the shock of the Arab oil embargo in 1973 chopped ensuing growth for both countries, the Japanese continued to stay far ahead.

In the manufacturing segment productivity (output per hour adjusted for inflation) from 1973 to 1980 grew 6.6 percent for Japan but only 1.3 percent for the United States.

As a result, Japanese manufacturers, a little under half as productive as their American counterparts in 1970, were almost 80 percent as productive in 1980.

Just as bad from the competitive standpoint of American business was the Japanese concentration on "zero defects" in production.

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

學生たちに告ぐ

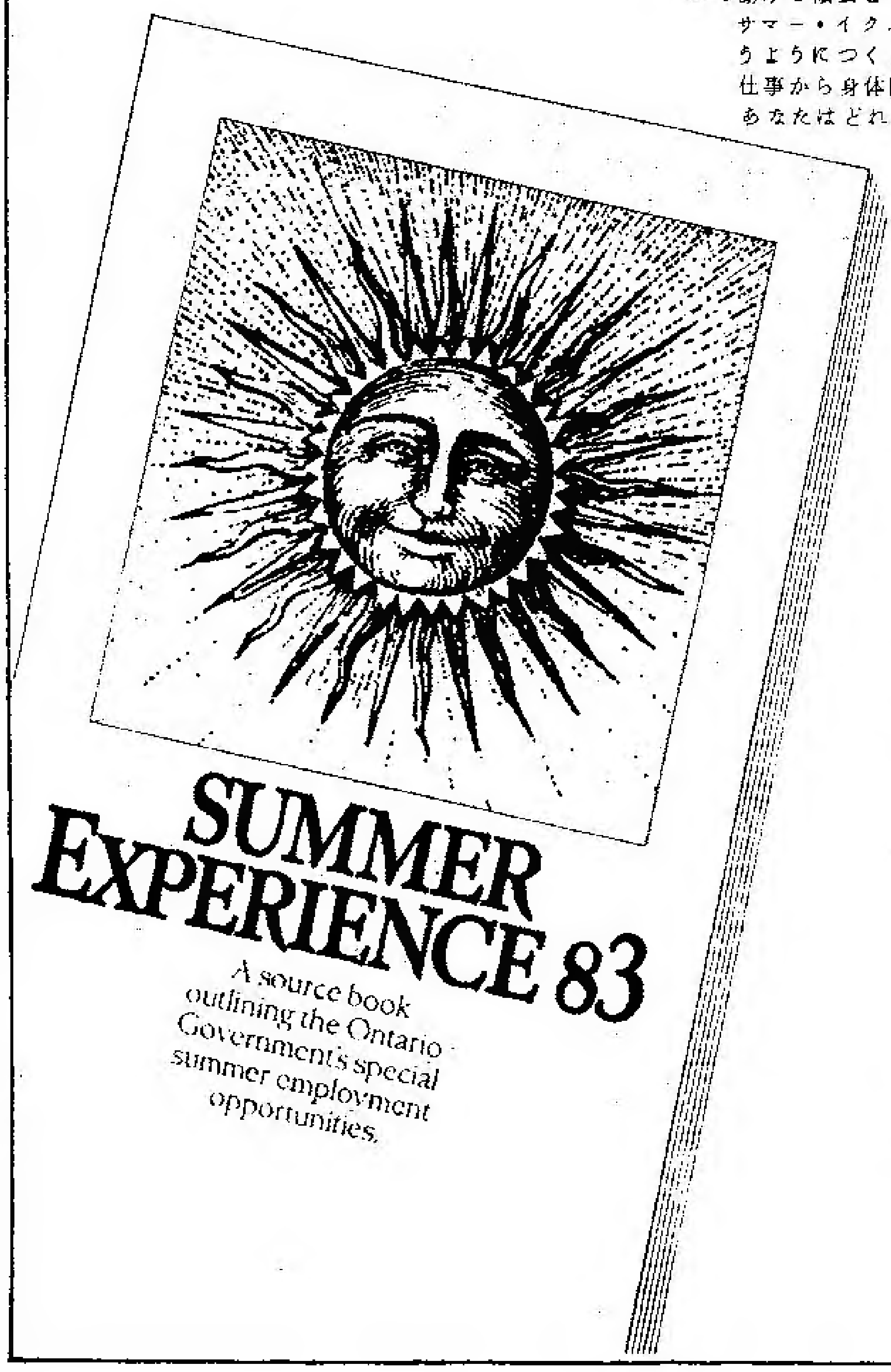
１９８３年の夏季仕事を經験しましよう

オンタリオ政府はこの夏誰でもが仕事を持てることを望んでいます。サマーイクスピアレンス"８３は，オンタリオ全土を通じて，政府各省やコミュニティ団体に設けられる百以上にのぼる雇用計画の一つで働ける機会をあなたに与えるものです。

サマー・イクスピアレンス"８３は，あなたの技術と興味にあうようにつくられています。職場の範囲は，農場や新聞社での仕事から身体障害者の職やコンピューター操作にわたつておりあなたはどれでも応募できます。

これら職場のどこにあなたが仕事を得ても，あなたのコミュニテイへの大切なサービスに関わることになります。そして，これら職場での実地経験は，将来のあなたの職業決定に大きな役割を果すかも知れません。

サマー・イクスピアレンス'８３の職場は，年齢１５才から２４才までの人で，カナダで働ける資格を持つ人なら誰にでも開かれています。



応募方法は

サマー・エクスピアレンス'８３のガイドブックと申し込み書は，オンタリオ州に存在するカレッジや大学の職業紹介所セカンドナリー・スクール，中等学校又はカナダ職業安定所のいずれでも手に入れることができます。ガイドブックに記されている各職業案内を検討した上であなたが気に入り，更に最も適していると思う職業に応募して下さい

私達は，ここに用意されている仕事数以上の応募者があるものと期待しています。

もしあなたがサマー・イクスピアレンス'８３を通して雇用されなかつたとしてもまだ他にたくさんの職場が存在することを忘れないで下さい。

締め切り日は

ガイドブックに特に指定されていない限り応募締め切り日は：ポスト・セカンドナリー１９８３年４月５日，セカンドナリーとその他：１９８３年４月１５日です。ふるつて応募して下さい。

Secretariat for Social Development
Ontario
Margaret Birch, Provincial Secretary
William Davis, Premier

ぼんくら天狗（三十四）

山手樹一郎

品川御殿（二）

お中ろう様は年ごろ三十がらみでもあろうか、白をかさねた綸羽二重の着つけに、白地に金糸銀糸で御所車の縫箔をおいた絢爛たる打掛けをはおり、御殿風の厚化粧に髪は片外し、美人ではあるが、芝居の先代萩に出てくる八汐といった感じの強い面立で、そこへ出迎えているお夏を見ると、鷹揚にうなずいて、裾さばきもあざやかに設けの席についた。

　武家屋敷に馴れないお夏はさすがに威圧された気持で、どうしていいかわからないから、そのまま敷居ぎわに両手を仕えている。ひどく自分がみじめに思えたのは、やっぱり位負けがしていたのだろう。

「お夏どのといいましたね。遠慮なくこちらへ」

　波ノ江は案外くだけた調子でいったが、坐った姿はあくまで毅然として、妙に近づきがたいものを感じさせた。

「お夏さま、お進みなさいませ」

　年かさらしい物なれた腰元が、坐るところをそっと目で教えてくれた。

「はい」

　お夏は体を固くしながら、少し前へ出た。

　二人の前へ改めて茶と菓子が運ばれる。

「そなたたちはしばらく退っているがよい」

　鶴の一声といった形で、腰元たちはおじぎをしながら退っていった。

　冷んやりとした二人きりの対座に、沈んだ、香のかおりがそこはかとなく流れてくる。

「お夏さん、今夜は表向きのお役ではなく、極く内々であなたを見にきたのですから、そう窮屈にしなくてもよいのですよ」

　波ノ江は自分からくつろいで見せるといったように、はじめてにっこりして見せた。

「今日はあなたは箱根からの道中だったそうですね」

「はい」

「疲れておいでだろうに、まだお夜食もとらず、お風呂もことわったと聞きましたが、どこか気分でもすぐれないのですか」

「いいえ」

「これはまだ内密のことですが、あなたはいずれ美濃さまのお手から大奥へあがり、尊いお方さまに仕えなければならないお体になるのですから今から大切になさらなければなりませんよ。せっかく万人に一人とない仕合せな星の下に生れながら、体を悪くしては詰りませんからね」

　いたわるような波ノ江の言葉に、お夏はあっと胸をつかれて顔をあげた。

「あの、あの大奥と申しますと――」

「そうです。上さまの大奥へあがることになるのです。心がけ次第で、もし上さまの御寵愛をこうむり、若君でも御誕生になれば、あなたの出世ばかりではありません。御一門がどのようにでも御出世できるのです。こんな仕合せはまたとないのですからね」

　さぞうれしかろうといわぬばかりに、御中ろう様は一人でのみこんでいる。

　なにかある、とはお夏も覚悟してきたが、まさか大奥へ召出されるとは、全く思いもかけなかった。

　それは天下の将軍家に仕えるということは、女としてこの上もない出世だし、波ノ江がいうとおり、もし若君でも誕生すれば、将軍家の御生母ということになれないともかぎらない。が、お夏は正直にいって、好きでもない男に身をまかせるのは、たとえ相手が上さまでも厭だ、それは美濃守の側妾になるのが厭なのと同じ理窟で、出世などは少しもしたいと思っていない。

故母**鶴川トキ**（八六歳、鹿児島県出身）儀三月六日自宅にて永眠いたしましたことを生前知友の皆様にお知らせ申します。

　追って九日午後一時半シンケスー葬儀社にて正木牧師司式の下に告別式を執行後マウンテンビュー墓地に埋葬致しました節は御多忙中多数の皆様がご会葬下さり、その上過分なる香典、供花、弔辞、弔電など身に余るご厚情を賜わり有難く厚くお礼申し上げます。なお故人生前中のご交誼と合わせて紙上を借りて厚くお礼申し上げます。

オ州サンダーベイ
喪主　息　鶴川　常夫
　　　　　　　米子
　　　橋口　正雄
　　　　　ルービ
望月エドワード
　　　ドリーン
孫曽孫一同

本会会長
雨森光雄氏のご逝去に対し、
謹しんで哀悼の意を表します
法人　トロント寿会

住宅売買
エー・アンド・ティ家屋売買会社日系代理（オ州スカボロ）
林　トシエ
いつでも御相談に応じます
1533 Victoria Park Ave.
Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　トロ市ユニバーシチ街四二五　一二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チュンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共営者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5004, 362-0210

KOREA HOUSE
韓国料理
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

前原フード
パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません。
毎月・火曜日は休み
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1831

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST. W.,
TORONTO, ONT.
TEL: 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一－四〇〇〇

太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便の
お申込み受付中。
ご旅行に関する一切を
私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470
大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

日本ビデオ
目下の営業時間：月曜より金曜まで午前10時ー午後八時。
土曜・午前十時ー午後六時。
日曜・正午より午後五時まで。
ビデオ・レコーダー　$649.95
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯
は無料配達致します。
電話でご注文下さい。
日系人の皆様歓迎します。
467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

◎呼び寄せ団体便＋
カナデイアンロツキーの旅

		東京出発	カナダ出発
6	月	23日	毎日任意選択
7	月	14日	〃
8	月	10日	〃
9	月	3日	〃

○上期の日期以外、毎日東京とカナダから出発します。
○ロツキーの旅は東京から全行程日本語エスコートが添乗。
○当社発行の航空券に限り10万ドルの航空傷害保険添付。
○お申込みはお早めにどうぞ。
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416) 977-3026
MANAGER: JUNICHI HAYASHI
IATA

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

戦時強制収容

日系人が賠償訴訟

米政府を相手どり 一人當り約二十一万弗

【ワシントン十六日＝小田特派員】太平洋戦争中の日系米人の強制収容問題について、米議会の「日系人の戦時収容に関する委員会」はさきに、「人種差別に基づくもので正当化出来ない」との報告書を公表したが、これを受けて日系人の団体が十六日、米政府を相手取って、強制収容措置を受けた十二万人に対して、総額二百五十億弗（五兆六千二百五十億円）の損害賠償を行うよう、ワシントンの連邦地裁に訴えた。当時の米政府の行為に対して金銭的補償を求めることの是非については、日系人の中でも意見が分かれているが、この訴訟は、一方の考え方を代表するものだ。

この訴訟は、シカゴを本部とする「日系米人の補償に関する全国評議会」（ウィリアム・ホーリ議長）によるもの。訴因として米政府による日系米人に対する憲法で保障された権利保護の侵害など二十一をあげている。また、裁判所に対して、米政府が市民の権利を侵害したことを明確に宣言するよう求めている。そして、これらの補償として、一人当たり約二十一万弗（四千七百二十五万円）、合計約二百五十億弗の補償を行うべきだとしている。これまで日系人は、強制収容措置に伴うさまざまな被害に対して訴訟を起こしているが、同評議会によると、米政府に対して、直接、損害賠償をめぐってこれほど大がかりな補償を要求したのは初めてだという。

議会の委員会は、さきに、米政府の行為の不当性を告発する報告書を発表するにあたって、六月までに、政府に対して、なんらかの謝罪と補償を行うよう勧告する意向を明らかにした。こうした中で、同評議会が、訴訟に持ち込んだことについて、関係者は「委員会が、必ず補償を行うよう勧告する見通しはない。だから十二万人の被害者のために、こうした手段をとったのだ」と説明している。

しかし、訴訟を起こすことについては、日系米人の中にも、賛否両論がある。別の日系米人の組織の幹部は、「議会の委員会の勧告が近く予想される時に、こうした行動をとることは逆効果になりかねない」と主張する。また、一方では、「アングロサクソンが主流を占めるこの社会では、やはり、その流儀に従って、カネできちんと補償を求めることが賢明なやり方かも知れない」との意見もある。（朝日新聞から）

日系米人の強制立退き 最終報告に対して批判

【ロサンゼルス】「ロサンゼルス・タイムズ」紙は、太平洋戦争中に日系人が強制収容キャンプに送り込まれた問題を調査していた「戦事再配置・市民抑留に関する委員会」（バーンスタイン委員長）による、日系人の収容は「人種偏見」と「政治的指導性の欠如」によるもので、「軍事面から正当化されるものではなかった」とする最終結論を正当としながらも、委員会の最終報告には勝敗の予想が全くつかない戦争に突然巻き込まれた当時の米国市民感情や拡大する日本との戦線の中で米指導者が日系人問題を正しく判断できる余地など全くなかったことになんの言及もしていない、とのフィル・カービー氏の論評を次の如く掲載した。

△真珠湾攻撃と同じ日に日本軍はマレー半島、香港、ミッドウエー諸島およびフィリピンを攻撃。次の日にはタイ侵入、六日後にはグアム島を陥し、二週間後にはウエーク島、香港を占領し、それから二日たつてマニラが降服し、米軍のバターン半島への退却が開始された状況下において、米西海岸が攻撃されないという保障はどこにもなかつた。

△一九四二年二月十九日にルーズベルト大統領が、日系人の転住所への収容命令を出した当時の新聞の反応は、真珠湾が攻撃された直後に行うべきものであつたとし、今回出された大統領命令は、この西海岸地域では、少くとも敵のサボタージュの脅威からは解放されるものであり歓迎するところだ。

△さらに当時の新聞から日系人に加えられた様々なサボタージュやスパイ行為に関する風評を掲げ、「これらの事実は根も葉もない虚構にすぎないが、これらの恐怖と怒りとが入り混じつた市民感情が、国の安全に責任を持つ指導者に与えた影響は大きかつた」

△また、ルーズベルト大統領の息子で当時、大統領補佐官をしていたジェームズ・ルーズベルト氏は、報告書の発表後、「父は英国の生命線を死守するため欧州戦線に全力を投じていたので、この問題にまで手が回らなかつたのではなかろうか。と言つて言い訳にはならないが・・・」と、語つていると結んだ。

羅府の日本人街に 二宮金二郎の銅像

▽薪を背負つて本を読む、あの二宮金次郎の銅像が米国ロサンゼルスの日本人街「リトル東京」に登場した＝写真。アメリカ人はむろん若い二世たちから「これなあに」と話題を呼んでいる。

▽町の中心部、三井マニファクチャラー銀行リトル東京支店の真ん前。三万ドル（約七百万円）かけて銅像を作つたのは同支店ビルを所有する三人の日系二世たち。「いまは亡き一世と子孫をつなぐかけ橋に」

▽今日の日系市民の地位を築き上げた一世は「働け」「学べ」とよく口にしていた。その汗と涙をこれからも忘れるな――ミスター・キンジローはそう語りかけているのだ、という。

ト市郊外でガス合戦 まる一日續いて終り

トロントの西方郊外で先週「ガソリン合戦」が展開し、道路をはさんで競争ガス・スタンド同志が、一リットルにつき五セント引き下げたサインを出したのに対し、おつとどつこい、こちらは一リットル一〇セント安くするぞと価格サインを変更、相互がニラミ合いで対立した。

結局その日の夕方になると一リットル〇〇一セントというサインまで出た。そのニュースが広く伝わると、それつとばかりトラックに空罐などを積み込んだのやら 乗用車が忽ち数ブロックもラインアップして セルフ・サーヴのパイプラインをのばしてジャンジャン注ぎ入れた。

その翌日は前日の激しいやり合いもケロリ、道路沿いのガススタンドは何れも普通価格のサインに戻つてラインアップのお客さんはガッカリ。あるガス・スタンド店主は「一日の損失四千ドルだつた」と浮かぬ顔であつた。

ところで州当局は「ガソリン合戦でどんな容器にでもガソリンを注ぎ込むのは危険千萬」と注告している。ガソリンの蒸発気はきわめて危険で一寸したスパークでも引火するとしている。

オタワで駐車違反者 外國の外交官が多い

【オタワ】首都オタワ駐在の外国の外交官は国際協定によりパーキング違反チケット（罰金）を支払わなくてもよいということになつている。しかし、一九八二年度に首都で駐車違反した件数は五、〇六二件で、このうち僅か一六七件が罰金を支払つたのみ。

ナイジェリア代表団の違反件数は昨年度中最高で二七一件うち二件だけ罰金を支払つた。次はアルゼンチンで二三〇件で 件も支払つていない。三番は二〇五件で、これも不払い。それに続く国はフランス、エジプト、セネガル、米国、イスラエル、ハンガリー、イラク等で日本は違反者がいないのか全くメンションされていない。

山本町子さん個展

山本町子さんのテープストリー・デザインの個展が来る三月二十八日（月）午後二時から四月三十日までト市デュポンド街三一六（スパダイナ・ロード街の西）で行われる。会場はレ・ブリアーブ・レストラン内で公開時間は月曜から金曜日までは正午から、土曜は午後六時から。展示のテーマは「ファイリング・ムーブメント」。

○雨森氏に院号が贈られた記事中、波多野領事とあつたのは総領事で、活字落脱につき訂正、おわびします。

○「夢か現実か」文中、本紙十八日付紙上で「府立女子商業と府立第二高女」は双方とも市立と訂正。

米本後一郎儀二月二十一日昇天致しました。二月二十七日ステブストン合同教会において葬儀執行の節は、皆様何かとご多用の処御会葬頂きまして その上過分なるご芳志並びに供花、遠近の方々から心温まる弔電を頂き、遺族・親族一同心から感謝致しております。

今後共どうか遺族のために宜しく御指導、御鞭撻の程伏してお願い申し上げ、紙上をもちましてお礼の言葉と致します。

リチモンド

喪主 妻 米本シズエ
長男 米本 [illegible]夫
妻 米子
孫 賢
リン
在日 弟 米本 秀一
在日 妹 山下シゲル
義兄 米本 尚夫
カズ子
義妹 織田 房子
義弟 為本 詠男
義妹 広田 松枝
義弟 大池 文枝
賢
義弟 山田 八重
文男
登喜枝
義弟 為本 清
フキエ
親族代表 山本 岩一

今週のカナダドル

3月23日現在

銀行の売り値
$1.00＝$188.68
$1.00＝US80.58¢
銀行の買い値
$1.00＝$200.00
$1.00＝US82.58¢
（カナダ東京銀行調べ）

◎春の観光グループ
• 4月6日発ホンコン（3泊）経由日本行き
• 4月10日発日本行き（国内ツアーあり）
◎夏の呼び寄せグループ
• 7月24日日本発（オプションとしてロッキー観光あり）
• 8月6日 日本発
◎秋の訪日グループ
• 10月8日発3、4、5週間
お申込みはお早目にどうぞ

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5T 2G2
Phone: 869-1291; 869-1292
トロント岩田旅行社

お買物はどうぞ ダンダスへ
特に当店の
◎マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です
親切、丁寧、毎日開店、安価な店、
無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス・ユニオン店
電話 九七七—三七六一
九七七—三七六五
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 *977-3761

○1983年度家族呼び寄せ団体便○

	A	B	C	D
東京出発	※7月23日	7月23日	7月31日	7月31日
カナダ出発日	※8月20日	8月28日	8月20日	8月28日
期間	※27日間	35日間	20日間	28日間

7月23日発の便にはカナダ、ロッキーツアーのオプションがあります。国内からも参加できます。
上期日程以外に出発ご希望の場合もご相談下さい。
詳細につきましては、パンフレットが用意してございますので、お気軽にご連絡下さい。
当社のお客様には$100.000の航空傷害保険がついております。

国際旅行社 TOKYO TOURS LTD. IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL
625 Ave Du Pres-Kennedy
Suite 1703
Montreal, Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757
Res: (514) 631-5151

夢か現実か（六）

ビームスヴィル 辻悦子

徴兵で出て行った若い社員の後を受けて契約証を書き食料品部の手紙も書かされ赤帖というその日に成立した売買控えのようなものをまとめて主任の印をとり 午前中に支店長室に届くように振り向けるのが最も大切な事務だった。相場の変動の激しいゴムの契約証と台帖作りは必ずその日に仕上げることと決められていたから多方面に売買が出来た日は大童だった。勘定掛から穀肥掛に出張しているHさんは背の高い歩き振りのよい人である。ダンスが上手という話だった。私が穀肥掛に入っていたら同室で働けたのにと思うこともあった。時々廊下で出合うか、エレベーターで出合う位が関の山だった。Hさんは 都出身、私も生れは京都。掛が違うから話し合う機会のあろう筈がない。惹かれたとしてもどうにもならない。境遇が違う。人が突然遠くから縁談を持って来た。会社は止めたがその分は成立しなかった。その後四橋の伯父の家に身を寄せている時、里から連絡があって神戸に帰り見合をしたのがTである。初見参から二週間目で結婚をして又二週間後六月七日に日本を立たねばならなかった。（Tの旅券の期限が終るので）それも二人が旅立つのではなくTが先に帰加して夫の呼び寄せで私が渡航する形を取るのだった。

こんなあっけない結婚はただ人を信ずるより外なかった。渡加後は日本語を教えるようになるかも知れないとのことなので、伯父の近くの小学校に見学に行ったり、心斎橋の花店で盛花、投入等を習ったりしているうちに年の暮となった。或る日近くのD百貨店で臨時店員募集をラヂオで聴いたので伯父に相談して応募した。求人二百人に対し千人以上が駆け付けたから五人に一人の割になる。年若い娘さん等が店員に採用され、私は出納係の方に職を得た。面接の際、履歴書を持って来たかと問われた。採用されると決ったら私は書きますから紙と筆を貸して下さいといった。履歴書なしに職探しは一寸ないだろうが伯父の家に寄寓している身だからなるべく無駄なことはしたくなかった。遂にDで紙は出されなかったから履歴書なしで通った。後日出したかも知れないが何せ五十年前のことなのではっきりしない。

その十二月に大阪市電の地下鉄線がD百貨店入口まで開通したのでそれからのDの客足といったら歳暮売出しも加わって地階は足の踏場もない位の人込みが二三日続いた。そんな時因果にも私は地階のハンカチ売場のキャッシャーに出された。千差万別に工夫を凝らされた若人向きの贈答用ハンカチがショーケースに又棚の上に飾られているのを見る人、買う人等で売場は幾重にも人垣を作っていた。あの日の人込みは今思い出しても気が遠くなる。私はキャシュレヂスターの前に座って店員の渡すお金にお釣銭を出すだけの手捌きだったが、目がまいそうだった。急に教えこまれた小銭の扱い方も黒山の人を前にしては気が焦るばかりであった。トイレに行くため十分間代理が来てくれた時はほんとうに蘇った。十二月というのに私は汗をかいていた。あんな忙しい中に働いたことは私の生涯にあの時が初めての終りである。Dのその日の売上げは未曾有の額になったのだろうか店員全部に大入と朱書した祝儀袋に一円封じて配られた。昭和九年のことである。

まだ呼び寄せの通知が来ないので正月を過ぎても働いた。伯父の家からは歩いて十分の近さにDがある。二月末になって人事課長から呼び出しがあった。三月から本店員になれると告げられたけれど有難く受ける訳にはいかなかった。夫の呼び寄せを待っている時なので明日にでも通知があれば渡加することを伝えた。そうだったのか。カナダに渡ったらあちらの土になるつもりで行きなさいという。私はどんな意味に取ってよいのかと思ったけれど素直に訓示として聞いておいた。

三月に入ってから呼寄せ通知が来た。Dを退いて三月十一日の平安丸で渡加する準備を進めていった。母と従姉の見送りを受けて平安丸は横浜を出帆した。出帆前日、早稲田大学の近くに住む従姉の家を探すのに二、三時間費した。交番に尋ねても分るまではなかなかだった。やっと見つけて従姉の家で一夜を過ごすことになった。従姉は旭芳の名を以て琵琶を教えているのだった。船酔いも大したことなく三月二十六日寂々バンクーバーに入港した。多くの出迎人の中からTを探さねばならなかった。

九カ月の間に冬を越した人の顔はやせて色も白くはなかった。いつしよに弟Sも来ていた。私の着て来たコートは日本の春のコートなのでカナダの冬に向くコートを買って貰った。それから靴屋によってラバー靴を買って貰った。このラバー靴が後日私をどれ程悩ませたことか。

（一九八三・二・一）

外國人・帰國子女も日本ではいま就職難

外国との付き合いの大切さが説かれ、国際社会で生き抜いて行けるだけの人材養成の重要さを強調する声が最近とみに高くなっている。だが、その一方で、外国人や外国の学校を卒業した帰国子女の就職難の嘆きも深刻である。実情はどうなのか。世界五十二カ国から留学生が集まり、日本の帰国子女も多い東京の上智大学外国語学部比較文化学科の就職指導室をのぞいてみた。

東京都千代田区四番町にある上智大学比較文化学科はアメリカの大学に似ている。講義は英語で行われる。約千人の学生のうち四割は外国人でアメリカ百七十八人、西ドイツ、インド各十七人、韓国二十二人など、世界五十二カ国に及ぶ。

日本人学生の中には、帰国子女や、アメリカン・スクールのように日本にある外国人学校の出身者が目立つ。室長の千葉俊男氏は五年前から、ここで就職相談をしているが同学科の就職事情を次のように語る。

「入学する時期が年に三回もある目まぐるしい大学で、外国人も多いので、全体の動向は、実は、私にはわからない。ただ、日本人の中には家柄のいい子も多いので、日本語がたどたどしくて就職が難しい子だなあと思っても、父親などのひきで縁故就職する例も多いし、外国人は母国へ帰ってしまうので、就職はそんな深刻な問題になってはいない。でも、外国人や、日本語の下手な日本人が本気になって就職しようとすると、これは大変です」 つづく

◎アドレス変更のご通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

急募

1. すしクック
2. 経験者に限る
3. コールコレクト又は履歴書送付の事
4. 係 板倉
5. 電話 (604) 876−9267

JAPANESE RESTAURANT
Broadway Plaza, 601 West Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 4C2

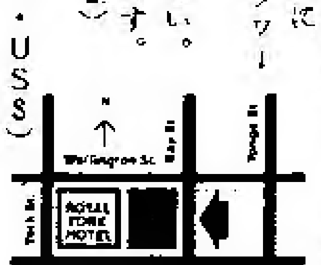
求 男性一名、オリエント・フード配送管理業務、要運転免許証。詳細は左記にお問い合わせ下さい。
ジャパン・フード
モントリオール（五一四）三八四―四八五五。

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

トロント市布告

ガーベジ集め日の変更について―

グッド・フライデー四月一日
イースター・マンデー四月四日

来る四月一日（グッド・フライデー）と四月四日（イースター・マンデー）は市の公休日ですので、ガーベージ集めは行なわれません。

それで次のようにガーベジ集めの日程が変わります。三月三十一日（木）のは三月三十日（水）に。四月一日（金）のは三月三十一日（木）に。四月四日のは四月五日（火）に。四月五日のは四月六日（水）に。

古新聞は三月三十日（水）に集められますが大きな物品は同日に集められません。また四月六日（水）には、古新聞、大きな物品共に収集されません。それで四月十三日（水）にこれら古新聞と物品集めが行なわれます。

前記しましたガーベジ収集日程をお忘れなくご協力下さい。

注意…トロント市内にはガラス及び金属性容器の再生置場が十七カ所あります。一月中に古新聞二一七トン、ガラス五五トン、ブリキ七トンが収集されました。

詳細は電話＝九四七―七七四二へ。

City of Toronto
R.M. Bremner, P.Eng., F.I.C.E.
Commissioner of Public Works.

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366
毎週火・金二回発行
購読 一年二十五弗払
料金 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

中央銀行の意見 非現實的と非難
國会で野党議員追求

【オタワ】カナダ中央銀行総裁ジェラルド・ブウイ氏の年間報告を「現実離れしたおとぎ話のようなものだ」と新民主党の経済政策批判者であるネルソン・リーズ議員が今週国会で強く非難した。

リーズ議員は国会でブウイ総裁の年間報告の中に指摘されている経済的アドバイスをとりあげ「過剰に経済を刺激することは避けるべきだ」と政府に注告しているが、これは失業者やいつ職を失なうかも知れないと恐れている多くのカナダ人を無視した、現実離れしたアドバイスであると発言した。

リーズ議員は、四月に予想されるマーク・ラロンド大蔵大臣の新予算の中に、少なくとも百億ドルは計上して失業者対策にあてて欲しい と述べている。同議員によると道路建設や灌漑（かんがい）事業で長期の仕事を作り出し、現在の失業危機を乗り越えるように提案し、その資金はオタワと州政府が協力して捻出することができる と言っている。

ブウイ総裁が先週末明らかにした年間報告とは、もし政府が雇用状態を改善しようとあせつて多額の金を投入し、カナダ経済を刺激したとしても 短期的には経済回復につながるけれども、長期的には国の財政赤字を増大し、経済不安をもたらすにすぎないとしている。

これに対してリーズ議員は「短期的には政府の赤字は増大するが 数年後には経済が回復することによつて税収入が増大し、その赤字を埋め合わすことができる。」「現在の政府の経済政策はこのまま行くとカナダ経済の破産につながる」とオタワ政府に新政策を期待している。

ラロンド大蔵大臣が先週発表したところによると、一九八三ー八四年会計年度の財政赤字は三百億ドルを越えると予想している。これは新たな支出をしないでも、国際原油価格の引き下げから来る税収入の減少を計算に入れての算定である と同蔵相はいつている。

オ州全帯が雪降りに 果樹の損害心配さる
メープルシロップ集めは中止

【トロント】三月二十一日は暦の上では立春だつたが、オンタリオ一帯は朝から雪降りになつた。この突然の気候変化に恒例のメープル・シロップ集めも中止され、更に果樹園業者は、ふくらみ始めた芽が傷められるのではないかと心配している。

先週南部オンタリオは気温が十五度にも上り、多くのメープルの芽をふくらませたがこの寒さは樹液をおさえてしまい、所によつては約一週間前に始まつたシロップ集めを中止においこんだ。

メープルシロップはオンタリオの一千万ドル産業に成長している。特に北部のハンツビイル一帯はその主産地であるが、十九日夜にはマイナス十五度にも下がつた中で、南部同様に樹液の下降するのがストップしてしまいシロップ集めは中止せざるをえなくなつた。

ハンツビルの近くでシロップのかん詰め業をしているダグラム・スミスさんは「シロップ集めのスタートはゆつくりだつたが、先週は盛りだつた」と語り「夜寒くても、日中に暖かくなつてくれたら、なんとか収穫できるのだが」とこれからのお天気を心配していた。

天気予報によると、三日間に渡つてほとんどオンタリオ全土に雪が降る寒い日が続くといつている。

ク州候補有利に
マルロニー氏に注目

【オタワ】六月中旬に同市で開催が決まつている進歩保守党全国大会で、誰が党首に選出されるかがしだいに注目されつつある。前党首ジョー・クラック氏が返えり咲きをねらい早くから運動しているが 今月始めにはデービッド・クロムビー前トロント市長が名乗りをあげ、更にマイケル・ウイルソン、ジョン・ギャンブル議員等も立候補声明を出しており、また大物と言われているアイロン・オアー・カナダ会社社長のブライアン・マルロニー氏とジョン・クロズビー代議士も立候補することが確実で保守党々首レースはしだいに熱気をおび始めた。

この中で特に注目されているのが前々から大物とうわさされ、一九七六年の保守党々首に立候補したこともあるモントリオールの実業家マルロニイ氏である。英・仏両語に堪能で、資金も充分にある同氏に期待を寄せる人は多い。他候補の応援者の中にも「もしマルロニー氏が出馬したら同大会での一回目の投票で一位になる可能性はある」と見ている人がおり「マルロニー、クラーク、ジョン・クロスビーそしてクロンビーという順番になるのではないか」と大胆に予想する。クラーク氏は西部に強い地盤は持つものの人口の多い東部ではあまり人気が出ず、逆にケベック州に強い地盤を持つマルロニー氏が有利に向かうのではないかと見られている。

オンタリオ首相デービス氏が出馬したらこのレースは更に混戦になることが予想されるが、オ州首相は恐らく出馬しないと見る向きが強い。第一回投票でいかに多くの票を得るかが、いづれの候補者にとつても勝敗のカギになりそうだ。

米空母が寄港
佐世保で反対デモ

【東京】安倍外相はこのほど外務省飯倉公館でマンスフィールド駐日米大使に会い、非核三原則を堅持し 米軍による日本への核持ち込みは認めないとの政府の方針を伝え原子力空母エンタープライズの佐世保寄港を前に、改めて米政府の保証を求めた。

マンスフィールド大使は、ライシャワ元駐日大使の米艦船による「核持ち込み」寄港発言など、過去に核疑惑が生じたとき米政府が示したのと同様「米政府は安保条約及び関連取り決めに基づく日本に対する義務を誠実に履行することを保証する」という間接的な形で、日本政府の意思に反して核は持ち込まないとの米側の姿勢を再確認した。

エンタープライズの佐世保寄港で、約百隻の漁船や小型遊覧船などが寄港反対のプラカードをかかげて大反対デモを行い、埠頭では警官隊とデモがわたり合つて約二十名の負傷者を出した。

先住民の自治権
一定ワク内で認める

【オタワ】ツルドー首相は先住民（インデイアン及びメイサイ）に限られた範囲での自治権を与えることに、原則的に支持することを明らかにした。先週二日間に渡つた〃原住民の権利〃を議題とした憲法会議の席で、原住民代表や各州首相を前に、ツルドー首相は「先住民に独立権、又は完全なる統治権を与えることはできないが、土着民としての先住者の長い歴史を考えると、カナダ先住民は憲法の上での特別な認知が許され更にカナダ社会の中で彼等自身の領土を所有することができる」と語つた。

これに対して先住民代表は連邦政府提案としてのツルドー首相の発言に一応興味を示しているが、もつと詳しく知りたい、と慎重な態度である。各州首相も即答を避け、州の権限を犯しかねない憲法修正につながるこの提案を慎重に考えるとしている。

米州でも「酸性雨」の
危険に就き話し合い

【ボストン】いまアメリカでは「酸性雨」が大きな問題になつている。アメリカ東部ニュー・ハンプシャー州では酸性雨の危険性を考える会合があちこちの町で開かれている。議題に一九九〇年までに大気中の排気ガスに含まれている亜硫酸ガスの量を五〇％減らすこと、そしてカナダとアメリカがこの目的のために協定を持つべきことをうたつている。

今までのところ百九十五の同州にある自治体の内、九十五の市町村がその議題に賛成投票している。更に残りの自治体の結果を持たなければならないが、今までのところ反対議決をした市町村が一つもないことは注目に値する。

また各地の市町村では、酸性雨教育プロジェクトの名のもとに各種の催し物が開かれており、その中でアメリカ政府に〃宣伝〃映画として烙印されたカナダ製作の酸性雨をとり扱つた二つの映画が人気を呼んでいるという。更に酸性雨解決に力を入れる議員を選出しようと各議員立候補者の選挙公約も研究している。次期大統領に出馬声明をしているウエルター・マンデール前副大統領やコロラド州選出のグレイ・ハート上院議員は、ニュー・ハンプシャーの酸性雨解決の決議に支援を送つている。

盗んだ航空券を売る
ト市日系青年も關連

先週のトロント・スター紙にはトロント在住日系人の氏名を発表していたが、去る月曜（二十一日）の朝刊紙には一人は三十二才のトロント在住者、他の一人はオ州ユニオンヴイル在住の二十八才の男とだけ報じて、この両人が先週末ト市内ローレンス街とバーサスト街付近のレストランにいた際、市警により所持品の調査をうけた。

英文紙の報道によると、前記両人は英京ロンドンで盗まれた五大航空会社の航空旅行券（チケット）を所持していて、すでに五社は二十五万ドル以上もこの盗まれたチケットによつて損害をうけているという。

英国のスコットランド・ヤード（国警）と大トロント市警が協力して今年二月中と三月初旬にかけて大ト市地域で盗まれたチケットの一部が売られていることを探知した。その結果前記両人がレストランにいる際、所持品を取り調べられたと報じている。

両人は盗品所持のカドで起訴されることになつている。（今のところこの事件に関連した日系人の氏名は特に伏せておく）

経済諮問委員会

カナダ政府任命の「経済問題に関するロイヤル・コミッション」の議長ドナルド・マクドナルド氏ほか十名の委員と、その他の専門家二十五名をマクドナルド氏が卜市ローズデールの自宅に先週末招いて交歓した。同委員会はどの点を中心にして話し合いと研究を進めていくかについて意見を交換する下ごしらえのパーテーであつた。

一行はトロントの大学のハートハウスで会合を持つたが、大学内の施設は比較的安上りにつくことで、同委員会の運営費をできるだけ節約するのが目的だとされている。この会議には生山トム氏も委員として加わつた。

野生動物パーク
ナイロビで改善

【ケニア、ナイロビ】東アフリカでは最善と一時はいわれた「野生動物パーク」は最近はカメラを持つた外人ツーリストがごく少数になつてきているのを、昔日の旺盛をとりもどそうとい躍起となつている。

なにしろ独裁王、イデイ・アミンが統治中、この広いゲームパークでアミン軍人が食糧のためケダモノを乱獲し、そのキバを売物にする目的の「ヤミ射ち」が公然と行われて、ゲームパーク内のケダモノ数はめつきり減少している。

しかし、国連開発プログラムと欧州各国からの財政援助を得て、ミルトン・オボテ現大統領は国内の有名ゲームパークの再建にのり出している。それに呼応して数百名のレンジャーやワーデンが「ヤミ射ち」防止のパトロールをやりツーリスト用ロッジ（宿舎）の大修理を行つている。